

DECYZJA KOMISJI

z dnia 14 grudnia 2009 r.

zmieniająca decyzję 2004/407/WE w odniesieniu do zezwolenia na przywóz żelatyny fotograficznej do Republiki Czeskiej

(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 9899)

(Jedynie teksty w języku czeskim, niderlandzkim, angielskim, francuskim i niemieckim są autentyczne)

(2009/960/UE)

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 3 października 2002 r. ustanawiające przepisy sanitarne dotyczące produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego nieprzeznaczonych do spożycia przez ludzi⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 4 i art. 32 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1774/2002 zakazuje przywozu do Unii i tranzytu przez jej terytorium produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego oraz produktów przetworzonych, chyba że jest to dozwolone zgodnie z tym rozporządzeniem.
- (2) Decyzja Komisji 2004/407/WE z dnia 26 kwietnia 2004 r. w sprawie przejściowych zasad sanitarnych i certyfikacji zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1774/2002 Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do przywozu żelatyny fotograficznej z niektórych krajów trzecich⁽²⁾ stanowi, że Belgia, Luksemburg, Niemcy i Zjednoczone Królestwo zezwalają na przywóz żelatyny z wyłącznym przeznaczeniem dla przemysłu fotograficznego (żelatyny fotograficznej) zgodnie z tą decyzją.
- (3) Decyzja 2004/407/WE stanowi, że przywóz żelatyny fotograficznej jest dozwolony wyłącznie z krajów trzecich wymienionych w załączniku do tej decyzji, a mianowicie Japonii i Stanów Zjednoczonych Ameryki. Zgodnie z tą decyzją przywożone przesyłki muszą być przewiezione do zakładu przeznaczenia przy zapewnieniu pełnej szczelności dystrybucji, aby uniknąć potencjalnych zagrożeń dla zdrowia publicznego i zdrowia zwierząt.
- (4) Republika Czeska przedłożyła wniosek w sprawie zezwolenia na przywóz żelatyny fotograficznej z tych krajów trzecich do przedsiębiorstwa na jej terytorium. Republika Czeska potwierdziła, że zgodnie z decyzją 2004/407/WE zastosowany zostanie ścisły nadzór szczelności dystrybucji, aby zapobiec potencjalnym zagrożeniom dla zdrowia.

(5) W związku z tym, do czasu przeglądu wymagań technicznych dotyczących przywozu produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego na mocy zmienionego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1069/2009⁽³⁾ o produktach ubocznych pochodzenia zwierzęcego, Republika Czeska powinna otrzymać pozwolenie na udzielenie zezwolenia na przywóz żelatyny fotograficznej zgodnie z warunkami określonymi w decyzji 2004/407/WE. Jednak ze względów geograficznych przywóz ten może się odbywać przez terytorium Niemiec.

(6) Należy zatem odpowiednio zmienić decyzję 2004/407/WE.

(7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

W decyzji 2004/407/WE wprowadza się następujące zmiany:

1) art. 1 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 1

Odstępstwo dotyczące przywozu żelatyny fotograficznej

W drodze odstępstwa od art. 29 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 Belgia, Republika Czeska, Luksemburg, Niemcy i Zjednoczone Królestwo zezwalają na przywóz żelatyny produkowanej z surowców zawierających kręgosłup bydłocy, zaklasyfikowanych jako surowiec kategorii 1 zgodnie z tym rozporządzeniem, z wyłącznym przeznaczeniem dla przemysłu fotograficznego (żelatyna fotograficzna) zgodnie z niniejszą decyzją.”;

2) art. 9 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 9

Adresaci

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Belgii, Republiki Czeskiej, Wielkiego Księstwa Luksemburga, Królestwa Niderlandów oraz Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.”;

⁽¹⁾ Dz.U. L 273 z 10.10.2002, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 151 z 30.4.2004, s. 11.

⁽³⁾ Dz.U. L 300 z 14.11.2009, s. 1.

3) w załącznikach I i III wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

landów oraz Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Artykuł 2

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 stycznia 2010 r.

Sporządzono w Brukseli 14 grudnia 2009 r.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja skierowana jest do Królestwa Belgii, Republiki Czeskiej, Wielkiego Księstwa Luksemburga, Królestwa Nider-

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach I i III wprowadza się następujące zmiany:

1) załącznik I otrzymuje następujące brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK I

Kraje trzecie pochodzenia i zakłady produkcyjne pochodzenia, państwa członkowskie przeznaczenia, punkty kontroli granicznej, przez które przesyłka po raz pierwszy została wprowadzona do Unii oraz zatwierdzone wytwórnie materiałów fotograficznych

Kraj trzeciego pochodzenia	Zakłady produkcyjne pochodzenia	Państwo członkowskie przeznaczenia	Punkt kontroli granicznej, przez który przesyłka po raz pierwszy została wprowadzona do Unii	Zatwierdzone wytwórnie materiałów fotograficznych
Japonia	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024 Japonia	Niderlandy	Rotterdam	FUJIFILM Europe B.V., Oudenstaart 1 5047 TK Tilburg, Niderlandy
	Jellie Co. Ltd. 7-1, Wakabayashi 2-Chome, Wakabayashi-ku, Sendai-city, Miyagi, 982 Japonia			
	NIPPI Inc. Gelatin Division 1 Yumizawa-Cho Fujinomiya City Shizuoka 418 – 0073 Japonia			
Japonia	Nitta Gelatin Inc. 2-22 Futamata Yao-City, Osaka 581 – 0024, Japonia	Zjednoczone Królestwo	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Zjednoczone Królestwo
		Republika Czeska	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, Republika Czeska
Stany Zjednoczone Ameryki	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA	Luksemburg	Antwerpia Zaventem Luksemburg	DuPont Teijin Luxembourg SA PO Box 1681 L-1016 Luksemburg
		Zjednoczone Królestwo	Liverpool Felixstowe	Kodak Ltd Headstone Drive, Harrow, MIDDX HA4 4TY, Zjednoczone Królestwo
	Gelita North America, 2445 Port Neal Industrial Road Sergeant Bluff, Iowa, 51054 USA			
	Eastman Gelatine Corporation, 227 Washington Street, Peabody, MA, 01960 USA	Republika Czeska	Hamburg	FOMA BOHEMIA spol. s r.o. Jana Krušinky 1604 501 04 Hradec Králove, Republika Czeska”

- 2) załącznik III otrzymuje brzmienie:

„ZAŁĄCZNIK III

WZORY ŚWIADECTW ZDROWIA DLA PRZYWOZU Z KRAJÓW TRZECICH ŻELATYNY TECHNICZNEJ STOSOWANEJ W PRZEMYSŁE FOTOGRAFICZNYM

Uwagi

- | | |
|---|--|
| <p>a) Świadectwa weterynaryjne dla przywozu żelatyny technicznej stosowanej w przemyśle fotograficznym wystawiane są przez kraj wywozu na podstawie wzoru zamieszczonego w załączniku III. Zawierają one zaświadczenia wymagane w przypadku każdego kraju trzeciego oraz, zależnie od sytuacji, gwarancje uzupełniające wymagane w przypadku eksportującego kraju trzeciego lub jego części.</p> <p>b) Oryginał każdego świadectwa musi składać się z jednej strony, obu stron kartki lub, w przypadku dłuższego tekstu, musi mieć formę zapewniającą, że wszystkie niezbędne strony stanowią integralną i niepodzielną całość.</p> <p>c) Świadectwo musi być sporządzone przynajmniej w jednym z języków urzędowych państwa członkowskiego UE, w którym w punkcie kontroli granicznej ma być przeprowadzona kontrola, oraz państwa członkowskiego UE przeznaczenia. Jednakże w razie konieczności państwa członkowskie mogą zezwolić na użycie innych języków, jeżeli towarzyszy im oficjalne tłumaczenie.</p> <p>d) Jeśli do celów identyfikacji poszczególnych pozycji przesyłki do świadectwa dołączone zostaną dodatkowe kartki, traktuje się je jako część oryginału tego świadectwa pod warunkiem złożenia na każdej z nich podpisu i pieczęci przez urzędowego lekarza weterynarii.</p> | <p>e) W przypadku gdy świadectwo, wraz z dodatkowymi załącznikami, o których mowa w lit. d), zawiera więcej niż jedną stronę, należy ponumerować każdą stronę – (numer strony) z (całkowitej liczby stron) – na dole oraz wstawić na górze każdej strony numer kodu świadectwa wskazany przez właściwy organ.</p> <p>f) Oryginał świadectwa musi być wypełniony i podpisany przez urzędowego lekarza weterynarii. W ten sposób właściwe władze kraju wysyłającego zapewniają zgodność zasad wystawiania świadectwa z przepisami dyrektywy Rady 96/93/WE.</p> <p>g) Kolor podpisu powinien być inny niż koloru druku. Ta sama zasada dotyczy także pieczęci innych niż pieczęci tłoczone lub znaki wodne.</p> <p>h) Oryginał świadectwa musi być dołączony do przesyłki w punkcie kontroli granicznej UE aż do momentu dotarcia do wytwórni materiałów fotograficznych przeznaczenia.</p> |
|---|--|

ŚWIADECTWO ZDROWIA

dla żelatyny technicznej stosowanej w przemyśle fotograficznym nieprzeznaczonej do spożycia przez ludzi,
przeznaczonej do wysyłki do Unii

PAŃSTWO

Świadectwo weterynaryjne dla UE

Część II: Zaświadczenie	I.1. Nadawca Nazwa		I.2. Numer referencyjny świadectwa		I.2.a.			
	Adres		I.3. Odpowiedzialna władza centralna					
	Tel.		I.4. Odpowiedzialna władza lokalna					
	I.5. Odbiorca Nazwa		I.6.					
	Adres							
	Kod pocztowy							
	Tel.							
	I.7. Kraj pochodzenia	Kod ISO	I.8. Region pocho- dzenia	Kod	I.9. Kraj przeznaczenia	Kod ISO	I.10. Region przezna- czenia	Kod
	I.11. Miejsce pochodzenia/Miejsce zbioru Nazwa		Numer zatwierdzenia		I.12.			
	Adres							
I.13. Miejsce załadunku				I.14. Data wyjazdu				
I.15. Środki transportu Samolot <input type="checkbox"/> Statek <input type="checkbox"/> Kolej <input type="checkbox"/> Samochód <input type="checkbox"/> Inne <input type="checkbox"/>				I.16. Punkt kontroli granicznej na granicy UE				
Oznakowanie: Dokumenty towarzyszące:				I.17. Numer(-y) CITES				
I.18. Opis towaru				I.19. Kod Taryfy Celnej (PCN) 35.03		I.20. Liczba zwierząt/Masa		
I.21. Temperatura produktu Otoczenia <input type="checkbox"/> Schłodzony <input type="checkbox"/> Zamrożony <input type="checkbox"/>				I.22. Liczba opakowań				
I.23. Oznakowanie kontenera/Nr plomby				I.24. Rodzaj opakowań				
I.25. Towar certyfikowany dla				Użycia technicznego <input type="checkbox"/>				
I.26.				I.27. Przywóz lub dopuszczenie na teren UE <input type="checkbox"/>				
I.28. Oznakowanie towaru Gatunek (Nazwa naukowa)		Numer identyfikacyjny placówki Zakład produkcyjny		Waga netto		Numer partii		

PAŃSTWO

Żelatyna techniczna nieprzeznaczona do spożycia przez ludzi stosowana w przemyśle fotograficznym

Część II: Zaświadczenie	II. INFORMACJE ZDROWOTNE	II.a. Numer referencyjny świadectwa	III.b.
	<p>II.1. Poświadczenie zdrowia</p> <p>Ja, niżej podpisany urzędnik, niniejszym oświadczam, że zapoznałem się ze zrozumieniem z rozporządzeniem (WE) nr 1774/2002 ⁽¹⁾ i zaświadczam, że opisana powyżej żelatyna fotograficzna:</p> <p>II.1.1. składa się wyłącznie z żelatyny fotograficznej do zastosowania w przemyśle fotograficznym i nie jest przeznaczona do żadnego innego celu;</p> <p>II.1.2. została przygotowana i była przechowywana w zakładzie zatwierdzonym, uznanym i nadzorowanym przez właściwy organ zgodnie z art. 18 rozporządzenia (WE) nr 1774/2002, który nie produkuje żelatyny przeznaczonej na żywność, paszę lub do innych technicznych zastosowań przeznaczonych do wysyłki do Unii;</p> <p>II.1.3. została przygotowana z produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego kategorii 3 lub kręgosłupa bydłowego zaklasyfikowanego jako surowiec kategorii 1;</p> <p>II.1.4. została zapakowana, była przechowywana i została przewieziona w zadowalających warunkach higienicznych;</p> <p>II.1.5. została wyprodukowana w procesie zapewniającym, że nieprzetworzony surowiec jest:</p> <p>(a) przetwarzany zgodnie z metodą 1 ⁽²⁾ określoną w rozdziale III załącznika V do rozporządzenia (WE) nr 1774/2002 lub</p> <p>(b) poddany:</p> <p>(i) obróbce kwasem przez przynajmniej 2 dni, myciu wodą i obróbce roztworem alkalicznym przez przynajmniej 20 dni; wartość pH musi być dostosowana a materiał oczyszczony za pomocą filtracji oraz poddany sterylizacji w temperaturze 138–140 °C przez 4 sekundy; lub</p> <p>(ii) obróbce kwasem przez przynajmniej 2 dni, myciu wodą i obróbce roztworem alkalicznym przez przynajmniej 10–12 godzin; wartość pH musi być dostosowana a materiał oczyszczony za pomocą filtracji oraz poddany sterylizacji w temperaturze 138–140 °C przez 4 sekundy.</p> <p>II.1.6. została zapakowana w opakowania, na których widnieje napis »ŻELATYNA FOTOGRAFICZNA PRZEZNACZONA WYŁĄCZNIE DLA PRZEMYSŁU FOTOGRAFICZNEGO«.</p> <p>Uwagi</p> <p>Część I:</p> <p>— Rubryka I.5: Miejscem zamierzonego przeznaczenia żelatyny fotograficznej może być wyłącznie Republika Czeska, Luksemburg, Niderlandy lub Zjednoczone Królestwo.</p> <p>— Rubryka I.9: Kraj przeznaczenia: ma zastosowanie wyłącznie do Republiki Czeskiej, Luksemburga, Niderlandów lub Zjednoczonego Królestwa.</p> <p>— Rubryka I.15: Numer rejestracyjny (wagony kolejowe lub kontener i samochody ciężarowe), numer lotu (samolot) albo nazwa (statek); należy podać informację w przypadku rozładunku i ponownego załadunku.</p> <p>— Rubryka I.23: Wskazanie kontenera/numera pieczęci: tylko w stosownych przypadkach.</p> <p>Część II:</p> <p>⁽¹⁾ Dz.U. L 273 z 10.10.2002, s. 1.</p> <p>⁽²⁾ Metoda 1 jest następująca:</p> <p>»Rozdrabnianie</p> <p>1. Jeżeli wielkość cząstek produktów ubocznych pochodzenia zwierzęcego przeznaczonych do przetworzenia przekracza 50 mm, muszą one zostać poddane rozdrobieniu przy użyciu właściwych urządzeń, tak nastawionych, aby po rozdrobieniu cząstki nie były większe niż 50 mm. Skuteczność urządzeń musi być sprawdzana codziennie, a ich stan odnotowany. Jeżeli kontrole wykażą istnienie cząstek większych niż 50 mm, przetwarzanie należy wstrzymać i dokonać naprawy przed jego wznowieniem.</p> <p>Czas, temperatura i ciśnienie</p> <p>2. Po rozdrobieniu produkty uboczne pochodzenia zwierzęcego muszą być podgrzewane do temperatury ich wnętrza powyżej 133 °C nieprzerwanie przez co najmniej 20 min. pod ciśnieniem (bezwzględnym) co najmniej 3 barów wytworzonym przez nasyconą parę wodną; obróbka cieplna może być stosowana jako proces samodzielny lub jako proces wstępny poprzedzający fazę sterylizacji lub proces końcowy występujący po niej.</p> <p>3. Przetwarzanie może być prowadzone systemem wsadowym lub ciągłym«.</p> <p>— Kolor podpisu i pieczęci musi się różnić od koloru druku.</p> <p>— Uwaga dla osoby odpowiedzialnej za ładunek w UE: niniejsze świadectwo służy jedynie celom weterynaryjnym i musi towarzyszyć przesyłce od punktu kontroli granicznej aż do momentu, gdy przesyłka dotrze do wytwórni materiałów fotograficznych przeznaczenia.</p>		
<p>Urzędowy lekarz weterynarii lub urzędowy inspektor</p> <p>Imię i nazwisko (wielkimi literami):</p> <p>Data:</p> <p>Pieczęć^{a)}</p> <p>Kwalifikacje i tytuł:</p> <p>Podpis:</p>			